

LİSANS BURSU

Başvuru Dosyası
Hazırlama Rehberi

NOTLAR

1- Tüm açıklamaları lütfen dikkatle okuyunuz.

2- Aşağıdaki durumlarda başvuru dosyanız kabul edilmeyecektir:

- Başvuru dosyasının açıklamalara ve belirtilen sıraya göre doldurulmaması,
- Başvuru dosyasında eksik form/doküman bulunması ya da geçmiş yıllara ait formların kullanılması,
- İnternette alınan başvuru formlarının aslına uygun yazdırılmaması (sayfa kayması, fontların ve/veya font büyüklüklerinin farklı olması, siyah-beyaz-gri dışında renkli yazdırılması, pikselleşmelerin meydana gelmesi, formun üzerinde internet sitesi adresinin, vs.nin yer alması gibi benzer durumlar)
- O yıla ait Lisans Bursu dışındaki bursların formlarının kullanılması.

* **İnternette alınan başvuru formlarının yarıda kesilmeyecek şekilde doldurulmasına, düzenlenmesine ve yazdırılmasına dikkat etmeniz gerekmektedir. Doldurulan herhangi bir maddenin kesilerek 2 ayrı sayfada yer alması ve okunmayacak kadar küçük fontların kullanılması uygun olmayacaktır.**

* Uygun olmayan başvuru dosyalarından kaynaklanacak gecikme ve problemlerden Japonya Büyükelçiliği sorumlu değildir.

3- İngilizceye ya da Japoncaya çevrilmesi gereken evraklar için 2 yol bulunmaktadır;

A- Yeminli tercümanlar tarafından yapılıp, notere onaylatılabilir (**kaşeli ve imzalı**) (noterlerin genelde anlaşmalı yeminli tercümanları vardır),

B- Üniversitelerin/okulların İngilizce ya da Japonca bölümlerinde yaptırılıp, onaylatılabilir (kaşeli ve imzalı).

Not: Tarafınızca yapılan veya sadece yeminli tercümanın ya da üniversitede bir öğretim üyesinin kişisel olarak yapıp onayladığı çeviriler kabul edilmeyecektir.

NOTLAR

- 4- Formda «Japonya'ya hareketinizden önceki adresiniz» kısmına yazacağınız şehir, bursu kazandığınız takdirde Japonya'ya hareketinizin (uçak yolculuğunuzun) başlangıç noktası olacaktır. Bu durumu göz önünde bulundurarak uygun adres (ve şehir) belirtiniz. Bulduğunuz şehirde uluslararası havalimanı yoksa en yakın uluslararası havalimanından hareket edeceksiniz.
- 5- Formlarda adres olarak “üniversite”, “okul”, “yurt” vs. yazılması tercih edilmemektedir. Japonya'ya öngörülen gidiş tarihinize kadar değişmeyecek bir adresi kullanmanız sizin açınızdan daha iyi olacaktır.
- 6- Formlarda yazacağınız adreste “şehir”, “semt” ve “ilçe” isminin mutlaka yer aldığından emin olunuz. “ilçe” ismi olarak gerekmedikçe “merkez” yazmayınız.
- 7- Forma size ulaşabileceğimiz e-posta adresi ve kısa sürede iptal ettirmeyeceğiniz/kapattırmayacağınız cep telefonu numaranızı da yazmayı unutmayınız. Size ulaşamadığı takdirde sorumluluk tarafınıza aittir.
- 8- Bu rehber sizlere yardımcı olmak amacıyla hazırlanmış olup diğer tüm konular için lütfen orijinal İngilizce ya da Japonca açıklama dosyasına da bakınız.
- 9- Bu rehberde yer alan bilgiler **kişisel yoruma açık değildir**. Başvuru dosyasının bu rehberle aynı şekilde hazırlanması gerekmektedir.

Başvuru yapmak amacıyla sadece forma yazdığınız e-posta adresinizi kullanınız ve YALNIZCA BİR DEFA E-POSTA GÖNDERİNİZ.

NOTLAR

- 10-** Tüm formlar PDF dosyası biçiminde kultur.basvuru@an.mofa.go.jp e-posta adresine gönderilmelidir. Hazırladığınız PDF dosyasına şöyle isim veriniz: "MEXT_UG_Adınız_Soyadınız" (Örnek: MEXT_UG_Ayşe_Hatice_Yılmaz)
- Başvuru dosyaları, PDF biçiminde e-posta eki olmalıdır. Google drive, diğer linkler vb. şekilde gönderilen başvurular dikkate alınmayacaktır.
 - Konu kısmında "MEXT Lisans **2025**" yazmalıdır.
 - E-posta içerisinde adınız, soyadınız, cep telefonu numaranız ve açık adresiniz mutlaka yer almalıdır.
 - Yukarıda belirtilen e-posta adresinin "9" MB sınırı vardır. **TÜM EKLERLE BİRLİKTE TOPLAMDA 9 MB'den büyük** e-postalar alınamaz.
 - Tüm formlarınızı Rehberde belirtilen sıra ile tek bir PDF dosyası yapınız. Dosya boyutu büyük olursa, kalite/çözünürlük/DPI ayarlarını düşürerek tekrar deneyiniz. Formlarınızı siyah/beyaz olarak da PDF yapabilirsiniz.
 - Taahhünameyi 2. ve ayrı PDF dosyası olarak e-postanıza ekleyiniz. Başvuru formlarının içerisine eklemeyiniz.
 - **6 iş günü içerisinde "başvurunuz alınmıştır" cevabı alamazsanız e-posta ve telefon ile bilgi veriniz. (Lütfen 6 iş günü bitene kadar bekleyiniz.) Son gün başvuranlara da 6 iş günü içerisinde "başvurunuz alınmıştır" cevabı verilecektir ANCAK BAŞVURU DOSYASI, BURADAKİ AÇIKLAMALARDA VE REHBERDE BELİRTİLDİĞİ ŞEKİLDE HAZIRLANMAMIŞ İSE, DÜZELTME İÇİN EK SÜRE VERİLEMEYECEĞİNDEN DOLAYI BAŞVURU ELENECEKTİR.** BAŞVURUNUN ALINMIŞ OLMASI, BAŞVURUNUN İSTENİLEN ŞEKİLDE HAZIRLANMIŞ OLDUĞU ANLAMINA GELMEMEKTEDİR.
 - Büyükelçiliğimizce yürütülecek 3 aşamalı seçimin ardından Japonya'ya tavsiye edilecek adaylar (1. Aşama Seçimi geçenler) orijinal dosyalarını Büyükelçiliğe elden veya kargo ile ulaştıracaklardır.
 - Recommendation Form tarafınıza kapalı zarf içerisinde teslim edilmiş olabilir ancak zarfın açılarak Recommendation Formun da taranarak PDF dosyanıza eklenmesi gerekmektedir.
 - Geçmişte, Japonya'ya tavsiye edilen adayların eksik bulunan belge veya bilgileri sonradan tamamlamasına olanak tanınmıştır, ancak Japonya'dan gelen talimat doğrultusunda bundan böyle dosyasında eksik bulunanlar uyarılmayacak ve Japonya'da gerçekleştirilecek olan 2. Aşama Seçimde değerlendirmeye alınmayacaktır.
- Posta ve kargoyla yapılan başvurular hiçbir şekilde kabul edilmez.

- 11-** Formların sağ üst köşesine yazmanız gereken numaralar belirtilmiştir. Formların numaralarını değiştirmeyiniz, çeşitli sebeplerden dolayı atlama yapmayınız.
- 12-** Formlarda yer alan sorulara sizce doğru ve uygun cevapları veriniz. Formlarda yer alan soruların cevaplanması ve sorunun ne anlama geldiği konusunda Büyükelçiliğe ve Başkonsolosluğa soru sormayınız; soruların sizce uygun şekilde doldurulması da bursa seçim sürecinin bir parçasıdır. Bu rehberde ve internet sitemizin ilgili tüm kısımlarında açıklanmış konulardaki sorularınıza cevap verilmeyecektir ve açıkça belirtilen hususları teyit etmenize gerek yoktur.
- 13-** Yazıcıdan çıktı alırken/PDF oluştururken A4 kağıtların dikey kullanılması gerekmektedir. Yatay formlarınız kabul edilmeyecektir.

Formları doldurmadan önce;

- İnternet sitesinde Excel, Word, PDF vs. biçiminde bulunan orijinal formları; resim vb. gibi bir **başka biçime çevirmeye çalışmayınız** veya böyle bir biçime çevirerek doldurmayınız,

- Burslar hakkında genel bilgilerin yer aldığı “Eğitim” bölümünü dikkatlice okuyunuz,

- “Monbukagakusho:Mext Bursları Hakkında **Sıkça Sorulan Konular**” bölümünü **dikkatlice okuyunuz.**

- Bursun orijinal açıklama kağıdını mutlaka okuyunuz (İngilizcesini ve/veya Japoncasını).

- Lisans bursuna başvuran tüm adaylar aşağıdaki formlardan **1 set** hazırlamak ve başvuru dosyasını belirtilen tarihler arasında e-posta ile ulaştırmak zorundalardır.

- Başvuru dosyasındaki formlar aşağıdaki sıra ve şekilde yerleştirilmelidir.

- Tüm formlar İngilizce ya da Japonca doldurulmalıdır.

- **Tüm formlar bilgisayarda veya okunaklı EL YAZISI ile doldurulabilir.**

- Tüm formların beyaz kağıt üzerine siyah renkte yazdırılmasına ve sadece siyah renkte doldurulmasına dikkat ediniz.

-Doldurduğunuz tüm formların ve eklerinizin (fotokopiler de dahil) sol, sağ, üst ve alt kenar boşluklarının en az 1,5 cm olmasına gayret ediniz.

- **Formların biçimleri yıldan yıla farklılık gösterebilir ancak başvuru klasörü hazırlama sistemi genel olarak aynıdır.**

Application Form

Block Letters: Okunaklı ve düzgün yazı
Arabic Numerals: 1, 2, 3 vb.
Adınızı ve Soyadını
Pasaportunuzda yer aldığı şekilde (**TÜRKÇE HARFLERİ KULLANARAK**) yazınız.

İngilizce başvuru kılavuzunun “**Application Documents**” bölümündeki **Note** kısmında belirtildiği üzere formların sağ üst köşelerine **uygun** numaraları **yazınız. (El yazısı olabilir.) (yapıştırmayınız) Yazacağınız numara Note 3’de bellidir, dilediğiniz sıra ya da numarayı vermeyiniz.**

Örnek

(Bir form Application Form’da olduğu gibi örneğin 6 sayfadan oluşuyorsa HER SAYFANIN (6 sayfanın hepsine) SAĞ ÜST KÖŞESİNE ADINIZ, SOYADINIZ VE İLGİLİ NUMARA YAZILACAKTIR.

2018年度日本政府(文部科学省)奨学金留学生申請書 (学部留学生)

2018 APPLICATION FOR JAPANESE GOVERNMENT (MEXT) SCHOLARSHIP
(UNDERGRADUATE STUDENTS)

INSTRUCTIONS

1. Type application, if possible, or write neatly by hand in block letters.
2. Use Arabic numerals.
3. Write years in western calendar.
4. Write proper nouns in full without abbreviation.

※ Personal data entered in this application will only be used for scholarship selection purposes, and contact information such as e-mail addresses will not be used for other purposes.

記入上の注意

1. タイプまたは手書きでブロック体で明瞭に記入すること。
2. 数字は算用数字を用いること。
3. 年号はすべて西暦とすること。
4. 固有名詞はすべて正式な名称とし、一切省略すること。

※本申請書に記載された個人情報については、本申請書の審査にのみ使用されるほか、特にemailアドレスについては、帰国後における関係機関との連絡に使用されず、日本政府より各種情報を提供することはありません。

Ali YILMAZ 1

4,5x3,5 ebadındaki fotoğrafların son 6 ayda çekilmiş olması gerekmektedir.

Başvuru formunda yazacağınız telefon numaralarından en az 1 tanesi yakın zamanda (en az 8 ay) değişmeyecek cep telefonu numaranız olmalıdır. Adres yazarken şehrinizi yazmayı unutmayınız ve adresinizi Türkçe yazınız, ‘street, district vb.’ ifadeler kullanmayınız.

Middle name (ミドルネーム)	
Middle name (ミドルネーム)	
passport.	
既婚 Married	

Educational Background bölümünü lütfen dikkatlice doldurunuz.
(Okula başlanan tarihten mezun olunan tarihe kadar -yaz tatilleri dahil- okulda kayıtlı kalınan sürelerdir. Yaz tatillerinde okuldan kayıt silinmez.) Örnek: YENİ EĞİTİM SİSTEMİNE GÖRE (8 YILLIK EĞİTİM SİSTEMİ) (Primary Education (Elementary School) kısmına Ana Okulu, Ön Okul, Kreaş, Yuva vs. dahil etmeyiniz.)

10. 学歴 Academic record	INSTRUCTIONS					
	<p>1. 初等教育から最新の教育課程まで正規生として修学した課程のみ記入すること。幼稚園・保育所教育は記入不要。</p> <p>2. 「卒業年月」は学校の公式な卒業年月を記入すること。(例: 学校の学事暦が10月入学9月卒業の場合、最後の8~9月が休暇の場合も「卒業月」欄は「9月」となる。)</p> <p>3. 最終学歴が卒業見込の者は、「卒業年月」には卒業見込年月を記入すること。</p> <p>4. 「卒業状況」を「その他」と選択した場合は、その状況の詳細を「特記事項欄」に記入すること。(例: 退学、休学)</p> <p>5. 「大学予備教育」は後期中等教育に含まれる。</p> <p>6. 「大学入学資格試験」に合格している場合には、その旨「特記事項欄」に記入すること。</p> <p>7. 「飛び級」をしている場合には、その旨を「特記事項欄」に記入すること。(例: 後期中等教育-3年級を飛び級により短期卒業)</p> <p>8. 住居の移転や大学の再入学等を理由に、同教育課程で複数の学校に在籍していた場合は、同じ欄に複数の学校の在籍を記載すること。</p> <p>9. 下記に書ききれない場合は、別紙に記入することも可能。しかしその場合は、別紙に記入する旨を明記すること。</p>					
	<p>1. Write your record from primary education (elementary school) to most recent educational level attended only as a full-time student. Exclude kindergarten education and nursery school education.</p> <p>2. Write the official graduation year and month in the space of "To: yyyy/mm". (ex. In case of October intake and September graduation under the school's academic calendar, put "9 (September)" in the space of "mm" as an official graduation month although the term from August to September is a summer break.)</p> <p>3. For those whose status is "Expected to graduate", write expected year and month of graduation in the space of "To: yyyy/mm".</p> <p>4. If the applicant chooses "Other status" in the Status, indicate the detail of status in the Remarks column. (ex. Withdrawal, leave of absence)</p> <p>5. Preparatory education for university admission is included in upper secondary education.</p> <p>6. If the applicant has passed the university entrance qualification, indicate this in the Remarks column.</p> <p>7. Any school years or levels skipped should be indicated in the Remarks column. Example: Upper secondary education - Skipped senior year for the early graduation.</p> <p>8. If you attended multiple schools at the same level of education due to moving house or readmission to university, write all the schools in the same column.</p> <p>9. You may use a separate piece of paper if the space below is insufficient. In such a case, please indicate that the information is on a separate page.</p>					
教育段階 Educational level	学校名 School name	所在地 Location	入学及び卒業(見込)年月 Year & month of enrollment & graduation (expected to graduate)	修学年数 Period of schooling attended	卒業状況 Status	特記事項 Remarks
初等教育 (小学校) Primary Education (Elementary School)	Istiklal İlköğretim Okulu	州・省 State/Province Turkey 市・町 City/Town Aydın -Nazilli	入学 From 2008年9月 卒業 To 2016年6月	8年 yrs		
前期中等教育 (中学校) Lower Secondary Education (Middle School/Junior High School)		州・省 State/Province 市・町 City/Town	入学 From 年 月 卒業 To 年 月	年 yrs		
後期中等教育 (高校) Upper Secondary Education ((Senior) High School)	Nazilli Anadolu Lisesi	州・省 State/Province Turkey 市・町 City/Town Aydın -Nazilli	入学 From 2016年9月 卒業 To 2020年6月	4年 yrs		
高等教育 (大学学部) Tertiary(Higher) Education (Undergraduate)	Ankara Üniversitesi	州・省 State/Province Turkey 市・町 City/Town Ankara	入学 From 2020年9月 卒業 To 2024年6月	1.5年 yrs	<input type="checkbox"/> 卒業 Graduated <input checked="" type="checkbox"/> 卒業見込 Expected to graduate <input type="checkbox"/> その他 Other status	
2022年4月1日時点の通算の学校教育修学年数 Total years of schooling attended as of April 1, 2022				13.5年 yrs		
特記事項 Remarks (上記の特記事項欄で書ききれない場合は適宜使用すること) You may use the space if the space of the above Remarks column is insufficient.						

Yaz tatillerini çıkarmayınız, tatillerde okuldan kaydınız silinmiyor. (Doğru örnek)

NOT: Çok sayıda okul değişikliği yapılması vb. gibi sebeplerle bu tablonun yetersiz gelmesi durumunda, bu sayfadan sonra ek tablo yerleştirilebilir.

Japonca bilmeyi gerektirmeyen bir bölüme kaydolmak istiyor veya Japonca hazırlık eğitimine gerek duymayacak ölçüde Japonca biliyorsanız hazırlık eğitimini atlamak ve doğrudan bölüme kaydolmak mümkündür. Bunu tercih edenler Direct Placement Preference Application Formunu dolduracaklardır.

Örnek

(Bir form Application Form'da olduğu gibi örneğin 6 sayfadan oluşuyorsa HER SAYFANIN (6 sayfanın hepsine) SAĞ ÜST KÖŞESİNE ADINIZ, SOYADINIZ VE İLGİLİ NUMARA YAZILACAKTIR.

Ali YILMAZ

2

Not Dökümleri (Transcript)

- Halihazırda bir üniversiteye devam eden adaylar, hem lise hem de üniversitede geçtikleri sınıfa kadar olan not dökümlerini ekleyeceklerdir.
- Orijinal not dökümleri Türkçe ise, onaylı İngilizce ya da Japonca tercümesi eklenecektir.
- Notlar 100'lük ya da 5'lik sisteme göre değil de harf sistemine göre ise (özellikle üniversite notlarında), not skalası mutlaka yer alacaktır. Eğer skala Türkçe ise, bunun da orijinal onaylı İngilizce ya da Japonca tercümeleri eklenecektir.
- Tüm orijinal ve onaylı not dökümleri ve skalalar İngilizce ya da Japonca ise, tercüme gerektirmez.
- Tüm tercüme, Noter ya da eğitim kurumu tarafından onaylanmış olacaktır. (ıslak imzalı, ıslak kaşeli)
- Üniversiteniz not skalası vermiyor ise YÖK'e ait skalayı ekleyebilirsiniz. (Notlarınız bu skalaya göre değerlendirilecektir.)
- Üniversiteniz YÖK'ün skalasını kullanıyor ise, YÖK'e ait skalayı ekleyiniz. (Mümkün ise öğrenci işleri ya da vb. bölümden YÖK skalasının kullanıldığına dair ıslak kaşeli-ıslak imzalı yazı alınız ya da kullanılan YÖK skalasını onaylatınız.)

Örnek

(Bir form Application Form'da olduğu gibi örneğin 6 sayfadan oluşuyorsa HER SAYFANIN (6 sayfanın hepsine) SAĞ ÜST KÖŞESİNE ADINIZ, SOYADINIZ VE İLGİLİ NUMARA YAZILACAKTIR.

Ali YILMAZ

3

Sadece e-imzalı belgeler geçerli değildir.

Islak imzalı – İmza siyah kalem ile atılmamalıdır, mavi renkli kalem tercih edilmelidir. (Fotokopi, yazıcıdan alınan çıktı vb. kabul edilmez.)



KOCAELİ ÜNİVERSİTESİ
(KOCAELI UNIVERSITY)
NOT DÖKÜM BELGESİ (TRANSCRIPT)



Öğrenci No (Student ID)

T.C. Kimlik No (TR Identity No)

Adı (Given Name)

Soyadı (Surname)

Doğum Tarihi (Date of Birth)

:29/10/2004

Açıklamalar (Explanations)

Ders kodunun başında * olan dersler genel not ortalamasına dahil edilmeyen derslerdir.
(The courses that have the mark "*" at the beginning of their codes are courses that are not included in the grade point average.)

Kısaltmalar Not Baresinde yer alan kısaltmaları öğrenmektedir. Harf notlarına ilişkin açıklamalar ilgili kısımda verilmiştir.
(Abbreviations do not include the abbreviations in the Grade Scale. Explanations for the letter grades are given in the relevant section.)

Öğrenci disiplin cezası almamıştır.
(The student does not receive any disciplinary action.)

Kısaltmalar (Abbreviations)

AKTS: Avrupa Kredi Transfer Sistemi
(European Credit Transfer and Accumulation System)

DNO: Dönem Not Ortalaması
(Grade Point Average)

G: Geçti
(Pass)

GNO: Genel Not Ortalaması
(Cumulative Grade Point Average)

T: Teorik Ders Saati
(Theoretical Course Hours)

TAKTS: Toplam AKTS
(Total ECTS Credits)

TUK: Toplam Ulusal Kredi
(Total National Credits)

U: Uygulama Ders Saati
(Practical Course Hours)

UK: Ulusal Kredi
(National Credits)

Z: Zorunlu Ders
(Compulsory Course)

Not Baresi (Grade Scale) : Yönetmelik Not Aralıkları
(Regulation Note Ranges)

Puanlar (Scores)	Notlar (Letter Grades)	Katsayılar (Grade Points)	Açıklamalar (Descriptions)
90-100	AA	4	Başarılı (Successful)
80-89	BA	3.5	Başarılı (Successful)
75-79	BB	3	Başarılı (Successful)
70-74	CB	2.5	Başarılı (Successful)
60-69	CC	2	Başarılı (Successful)
50-59	DC	1	Kötü (Unsatisfactory)
40-49	DD	1	Geçerli (Unsatisfactory)
30-39	DC	1	Başarısız (Unsatisfactory)
20-29	FF	0	Başarısız (Unsatisfactory)
-	E	0	Devamsız (Absent)
-	G	0	Geçerli (Unsatisfactory)
-	N	0	Not Alınmadı (Exam And Other Evaluations)
-	K	0	Kalır (Fail)
-	S	0	Süren Çalışma (Ongoing Study)

*** BU BELGE 14/02/2023 12:01:50 TARİHİNDE ÜNİVERSİTE TARAFINDAN GÖNDERİLEN VERİ İLE OLUŞTURULMUŞTUR. ***

THIS DOCUMENT WAS GENERATED USING THE DATA SENT BY UNIVERSITY ON 14/02/2023 12:01:50

***SON SATIR. BU SATIRDAN SONRA HER HANGİ BİR BİLGİ BASILMAMIŞTIR. ***

THIS IS THE LAST LINE. NO INFORMATION WAS PRINTED AFTER THIS LINE.

SADECE
BARKODLU
OLDUĞU İÇİN VE
İMZALI-KAŞELİ
OLMADIĞI İÇİN
GEÇERSİZ
BELGE

Bu belgenin doğruluğunu barkod numarası ile <https://www.turkiye.gov.tr/belge-dogrulama> adresinden, mobil cihazlarınızda yükleyeceğiniz e-Devlet Kapısına ait Barkodlu Belge Doğrulama veya YÖK Mobil uygulaması vasıtasıyla yandaki karekod okutulurak kontrol edilebilir.



Son mezun olunan okulun onaylı diploma fotokopisi ya da onaylı geçici mezuniyet belgesi. Son sınıf öğrencileri için: “olası mezuniyet tarihini (expected graduation) gösteren belge”

- Okulun orijinal (antetli) kağıdına, ıslak imzalı ve ıslak kaşeli)

Diploma / Geçici Mezuniyet Belgesi / Olası Mezuniyet Tarihini Gösteren Belge Türkçe ise, onaylı Japonca ya da İngilizce tercümesi eklenecektir.

Sadece e-imzalı belgeler geçerli değildir.

Örnek

(Bir form Application Form'da olduğu gibi örneğin 6 sayfadan oluşuyorsa HER SAYFANIN (6 sayfanın hepsine) SAĞ ÜST KÖŞESİNE ADINIZ, SOYADINIZ VE İLGİLİ NUMARA YAZILACAKTIR.

Ali YILMAZ

4

Olası Mezuniyet Tarihini Gösteren Belge Örneği



T.C
KAYMAKAMLIĞI

Sayı :
Konu :

02.05.2019

TO WHOM IT MAY CONCERN

whose explicit identity can be found below has enrolled to
Lisesi on the date of 24.08.2014 and it was understood
from our records that she is a continuous student of Class 12 B. It is seen within our records
that, in case she is successful in her classes; she may be able to graduate at the end of
2018-2019 Spring Semester on 14.06.2019.



School Principal

Okulun orijinal (antetli) kağıdına, ıslak imzalı ve ıslak kaşeli

IDENTITY AND CONTACT INFORMATION:

NAME, LA
FATHER'S
PLACE AN
DEPARTM
ENROLLM
STUDENT

Sadece e-imzalı belgeler geçerli değildir.

Islak imzalı – İmza siyah kalem ile atılmamalıdır, mavi renkli kalem tercih edilmelidir. (Fotokopi, yazıcıdan alınan çıktı vb. kabul edilmez.)

Tavsiye Mektubu

- En son devam edilen okuldan alınmış olan tavsiye mektubu.
- Tavsiye mektubu müdür, müdür yardımcısı veya eğitimden alınabilir.
- Tavsiye mektubundaki alan yeterli gelmez ise, formun arka yüzü ya da ek sayfa kullanılabilir.

Örnek

(Bir form Application Form'da olduğu gibi örneğin 6 sayfadan oluşuyorsa HER SAYFANIN (6 sayfanın hepsine) SAĞ ÜST KÖŞESİNE ADINIZ, SOYADINIZ VE İLGİLİ NUMARA YAZILACAKTIR.

Ali YILMAZ (5)

Islak imzalı – İmza siyah kalem ile atılmamalıdır, mavi renkli kalem tercih edilmelidir. (Fotokopi, yazıcıdan alınan çıktı vb. kabul edilmez.)

Sağlık Formu

- Orjinal belge mutlaka ıslak imzalı ve doktor kaşeli olmalıdır.

Sağlık formu, İngilizce ya da Japonca doldurulması ve üzerinde imza ve kaşe bulunması koşuluyla her türlü sağlık kurumunda doldurulabilir. Kullanılacak başka bir sağlık raporu formu geçerli olmayacaktır.

Akciğer filmi vb gibi test sonuçlarını eklemeyiniz.

Gözlüklü ve gözlüksüz olarak görme derecesi mutlaka belirtilmelidir. Hiçbir görme bozukluğunuz olmasa dahi görme derecenizin işlenmesi gerekmektedir.


Sağlık formunda 7. (1) kısmına birkaç kelimeyle de olsa izlenim yazılmalı, (2), (3) mutlaka işaretlenmelidir. Lütfen boş bırakılmadığını kontrol ediniz.

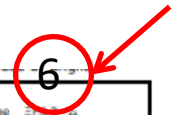
4. Maddede sorulan hastalıkları geçirmediyse hastalıkların yanındaki kutulara herhangi bir v işaretleme yapılmamalıdır.

Yalnız «None» kutusu v işaretlenmelidir.

Gerçirdiyse soldaki kutu v işaretlenmelidir ve sağdaki sütuna iyileşme tarihi ya da tedavinin sürdüğü yazılmalıdır.

5. Maddede listelenen aşılarından olduklarının yanındaki kutular v işaretlemeli ve kaç defa uygulandığı Time(s) sütununa mutlaka yazılmalıdır.

氏名 Name		Surname 姓		Given name 名		Middle name 姓			
性別 Gender		<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female		生年月日 Date of Birth		年 月 日 yyyy mm dd			
1. 身体検査 Physical examination									
(1) 身長 Height		cm		(2) 体重 Weight		kg			
(3) 血圧 Blood pressure		mmHg~ mmHg		(4) 血液型 Blood type		<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> AB <input type="checkbox"/> O <input type="checkbox"/> RH+ <input type="checkbox"/> RH-			
(5) 脈拍 Pulse		<input type="checkbox"/> 整 Regular <input type="checkbox"/> 不整 Irregular		(7) 色覚異常の有無 Color blindness		<input type="checkbox"/> 正常 Normal <input type="checkbox"/> 異常 Impaired			
(6) 視力 Eyesight Value		裸眼 Without glasses 矯正 With glasses or contact lenses		(8) 聴力 Hearing		<input type="checkbox"/> 正常 Normal <input type="checkbox"/> 異常 Impaired			
		右/R 左/L		(9) 言語 Speech		<input type="checkbox"/> 正常 Normal <input type="checkbox"/> 異常 Impaired			
2. 胸部聴診及びX線検査 (6ヶ月以内) Physical and X-ray examinations of the chest (within six months)									
撮影年月日 Date of X-ray		年 月 日 yyyy mm dd		フィルム番号 Film No.					
		(1) 肺 Lungs		<input type="checkbox"/> 正常 Normal <input type="checkbox"/> 異常 Impaired					
		(2) 心臓 Cardiomegaly		<input type="checkbox"/> 正常 Normal <input type="checkbox"/> 異常 Impaired		→ (4)へ Go to (4)			
		(3) 心電図 Electrocardiograph		<input type="checkbox"/> 正常 Normal <input type="checkbox"/> 異常 Impaired		→ (3)へ Go to (3)			
		(4) 胸部X線所見 Comment for the chest X-ray							
3. 現在治療中の病気 Disease currently being treated									
		<input type="checkbox"/> 無 No <input type="checkbox"/> 有 Yes (病名 Name of disease :)							
4. 既往症 Past illness/disorder									
該当するものにチェックし、完治時期/治療中も記入、いずれも該当しない場合は「なし」にチェックすること。 If it's applicable, tick <input type="checkbox"/> and fill in the date of recovery/under treatment. If NOT contracted any of them in the past, tick "None of below".		<input type="checkbox"/> なし None of below							
		<input type="checkbox"/> 結核 Tuberculosis							
		<input type="checkbox"/> マラリア Malaria							
		<input type="checkbox"/> その他感染症 Other communicable disease							
		<input type="checkbox"/> てんかん Epilepsy							
		<input type="checkbox"/> 腎疾患 Kidney disease							
		<input type="checkbox"/> 心疾患 Heart disease							
		<input type="checkbox"/> 糖尿病 Diabetes							
		<input type="checkbox"/> 薬剤アレルギー Drug allergy							
		<input type="checkbox"/> 精神疾患 Psychosis (Depression, Anxiety, ADHD, OCD etc.)							
<input type="checkbox"/> 四肢機能障害 Functional disorder in the extremities									
5. ワクチン接種歴 Vaccination History									
接種済みの場合、接種回数を記入 If already vaccinated, indicate the number of vaccinations		<input type="checkbox"/> MMRV (Measles, Mumps, Rubella, Zoster)		Time(s)		Time(s)			
		<input type="checkbox"/> MMR (Measles, Mumps, Rubella)				<input type="checkbox"/> Hepatitis B			
		<input type="checkbox"/> MR (Measles, Rubella)				<input type="checkbox"/> Chicken pox			
		<input type="checkbox"/> M (Measles)				<input type="checkbox"/> Meningitis			
		<input type="checkbox"/> Mumps				<input type="checkbox"/> Polio			
						<input type="checkbox"/> Diphtheria Pertussis Tetanus combined			
6. 検査 Laboratory tests									
(1) 尿検査 Urinalysis		<input type="checkbox"/> Negative <input type="checkbox"/> Positive		蛋白 Protein		<input type="checkbox"/> Negative <input type="checkbox"/> Positive			
(2) 貧血検査 Anemia test		赤沈 ESR mm/hr		白血球数 WBC count /cmm		潜血 Occult blood <input type="checkbox"/> Negative <input type="checkbox"/> Positive			
(3) 肝機能検査 LFT		GPT (ALT) IU/l		GOT (AST) IU/l		γ-GTP IU/l			
7. 医師の診断・意見 Physician's impression of the applicant's health									
(1) 総評 Overall impression									
(2) 継続的治療・投薬の必要性がありますか。 Is there a need for regular treatment and medication?		<input type="checkbox"/> なし No <input type="checkbox"/> 必要あり Yes → (1)へ記入 Fill in (1)							
(3) 志願者の既往歴、診察・検査の結果から判断して、現在の健康の状況は充分に留学に耐えうるものと思われますか？ In view of the applicant's history and the above findings, is it your observation that his/her health status is adequate to pursue studies in Japan?		<input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No				必ずはい/又は/いいえにチェックしてください。「はい」にチェックがない場合、大使館は申請を受理しません。Please be sure to check either "YES" or "NO". If you do not tick "YES", the Embassy will NOT accept the application.			
医師署名 Physician's Signature				日付 Date					
検査施設名 Office/Institution				所在地 Address					



Önemli Not: İngilizce ve Japonca Açıklama'ların "APPLICATION DOCUMENTS" bölümünde adı geçen "university enrollment qualification examination" sadece Japonya'da yapılan bir sınavdır.

Ayrıca aday üniversiteye kaydını yaptırmışsa onaylı üniversiteye giriş belgesi ya da öğrenci belgesi. Eğer belge Türkçe ise, onaylı İngilizce ya da Japonca tercümesi

Örnek

(Bir form Application Form'da olduğu gibi **örneğin 6 sayfadaki oluşuyorsa HER SAYFANIN (6 sayfanın hepsine) SAĞ ÜST KÖŞESİNE ADINIZ, SOYADINIZ VE İLGİLİ NUMARA YAZILACAKTIR.**

Ali YILMAZ 7

Mevcut ise;

İngilizce ve Japonca Başvuru Kılavuzunda "APPLICATION DOCUMENTS" bölümünde adı geçen "university enrollment qualification examination /大学入学資格等認定試験" sadece Japonya'da yapılmakta olan bir sınavdır. Japonya'da yapılan bu sınava girmediyseniz bu belgeyi vermeniz gerekmiyor.

Başka bir belgeye 8 numarası vermeyiniz.

Örnek

(Bir form Application Form'da olduğu gibi **örneğin 5 sayfadaki oluşuyorsa HER SAYFANIN (6 sayfanın hepsine) SAĞ ÜST KÖŞESİNE ADINIZ, SOYADINIZ VE İLGİLİ NUMARA YAZILACAKTIR.**

Ali YILMAZ 8

Varsa girmiş olduğunuz İngilizce yeterlik sınavı sonucu ya da sonuçlarınız. (TOEFL – IELTS – YDS vb. gibi tüm sınavlar geçerlidir.

Orijinal sonuç belgenizi eklemeyiniz. Ad-soyadı bilgisinin yer aldığı internet çıktısı ya da fotokopi yeterlidir.

Hiçbirinin Noterden onaylanmasına gerek yoktur. Hepsinin numarası "9" olacağından 9-10-11-12 vb. şekilde numaralandırma yapmayınız.

Örnek

(Bir form Application Form'da olduğu gibi örneğin 6 sayfadan oluşuyorsa HER SAYFANIN (6 sayfanın hepsine) SAĞ ÜST KÖŞESİNE ADINIZ, SOYADINIZ VE İLGİLİ NUMARA YAZILACAKTIR.

Ali YILMAZ

9